

La Communication interculturelle: risques & opportunités pour un ingénieur

Sophie Mano & Jan Mertens

EISTI

2011

Des opportunités: toujours plus de...

- étudiants-ingénieurs à l'étranger (stages, études)
- étudiants-ingénieurs étrangers

- échanges internationales entre ingénieurs
- plateformes off shore
- fusions et collaborations entre entreprises
- missions à l'étranger
- expatriés
- impatriés
- ...





Les domaines de l'interculturel

- Le Management
- La Négociation
- La Médiation
- La Communication
- Le Marketing
- ...

La Communication Interculturelle =

comprendre et gérer
les différences de culture entre

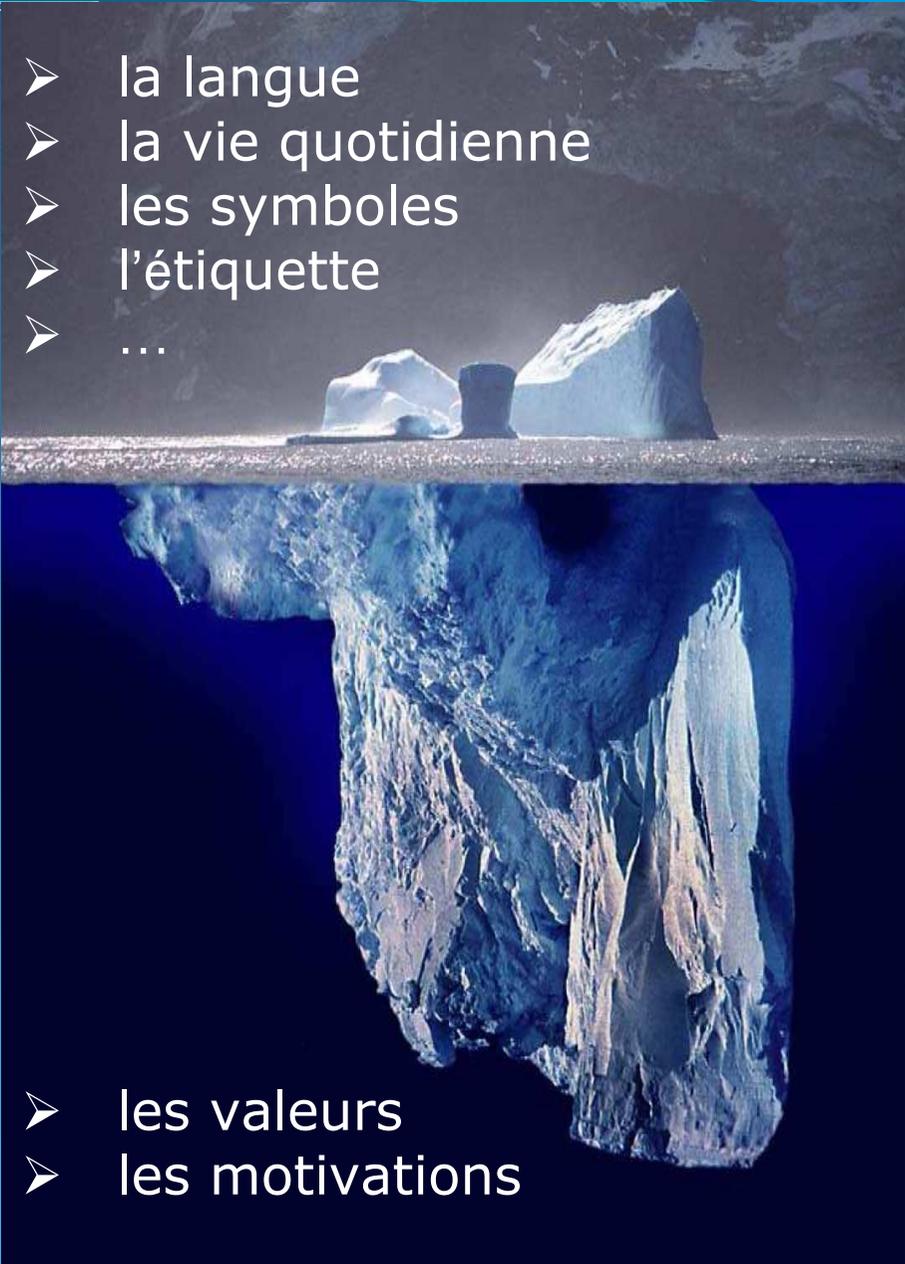
- des collègues,
- des supérieurs,
- d'une équipe,
- des clients, ...

Une culture est
un ensemble complexe de manières de

- être
- faire
- communiquer
- penser

propres à une communauté d'individus

(Georges Adamczewski, 2009)

- 
- An iceberg floating in the ocean, with a small portion visible above the water surface and a much larger, jagged portion submerged below. The image is used as a metaphor for the visible and hidden aspects of human behavior and culture.
- la langue
 - la vie quotidienne
 - les symboles
 - l'étiquette
 - ...

- les valeurs
- les motivations



La culture selon Mano & Mertens

- Notre regard sur une culture ne peut qu'être subjectif.
- Notre regard est sélectif.
- Chaque individu est le résultat unique d'un croisement de différentes cultures :
 - nationalité, région, famille, langue, sexe, religion, études, profession, entreprise, ...
- Une culture est un phénomène dynamique :
 - elle peut changer, s'adapter.

Les
impératifs
d'un
ingénieur:



Le modèle de Bennett

ethnocentrique

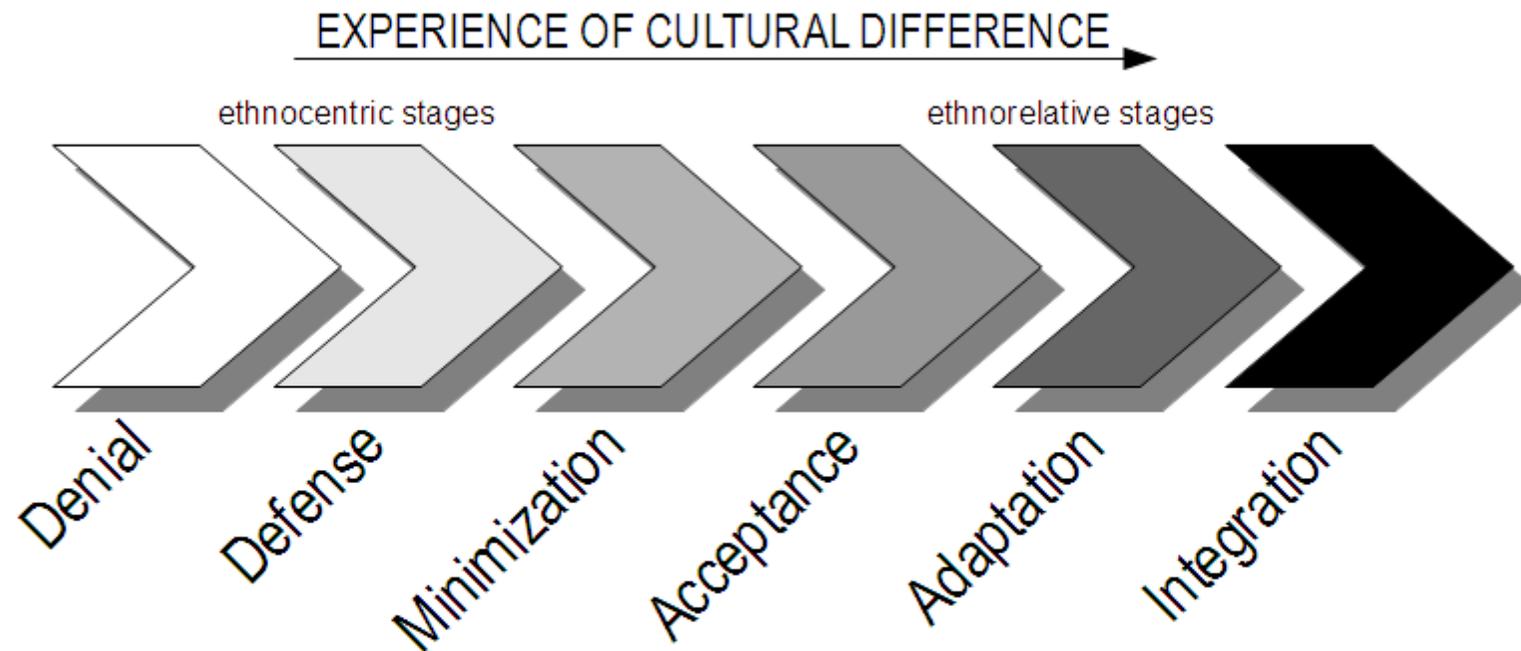


ethnorélatif

La sensibilité interculturelle



Developmental Model of Intercultural Sensitivity



Adapted by Mark Sample from Bennett, M. J. (1993). Towards Ethnorelativism: A Developmental Model of Intercultural Sensitivity. In R. M. Paige (Ed.), *Education for the Intercultural Experience* (pp. 21-72). Yarmouth, ME: Intercultural Press.

Développement de la sensibilité interculturelle



Stades ethnocentriques

Stades ethnorelativistes

de la résistance



à l'ouverture

La Communication interculturelle: séances dans 2 groupes

Sophie Mano & Jan Mertens

EISTI

2011